



THE *magic* OF MILWAUKEE

Every year millions of visitors make Milwaukee their destination for business and pleasure. No matter what your purpose, Milwaukee offers a variety of entertainment, accommodations, dining options and event facilities. The one-stop-shop Frontier Airlines Center, the Milwaukee Theatre and U.S. Cellular Arena are just a skywalk away from recently upgraded flagship hotels, Hilton Milwaukee and Hyatt Regency Milwaukee.

For the artistically inclined, a must-visit spot is the Milwaukee Art Museum located alongside Lake Michigan. Designed by Santiago Calatrava, its Quadracci Pavilion features kinetic "wings" that open and close. It's just one of the dozens of fascinating museums in Milwaukee, including the Harley-Davidson Museum where you can take a virtual ride on a Harley. Don't forget to take a brewery tour, complete with sudsy brews—after all, it is what made Milwaukee famous.

For after-hours entertainment, try your luck at the Potawatomi Bingo Casino with 3,100 slot machines, 100 table games, poker, bingo and an off-track betting room with 115 televisions. Milwaukee also caters to sports fans of all kinds with professional and collegiate basketball, NHL hockey and professional indoor soccer games. Arts lovers can enjoy performance venues with world-renowned shows ranging from cabaret to classical and cutting edge.

Dining options include James Beard-recognized restaurants, inventively-prepared cuisine, international offerings and even farm-to-table dishes made with organic, locally-sourced ingredients. After dinner, sip a martini at Blu while taking in the gorgeous views from the 23rd floor of the legendary Pfister Hotel, visit bustling Milwaukee Street for craft cocktails, or catch some live music at a thriving brewpub.

If you're searching for your next vacation destination, make it Milwaukee. [visitmilwaukee.org](http://visitmilwaukee.org)

experience this

Doze off in a hammock. Climb a ruin.  
Kiss a fish. Get married in a rain forest.  
Sip a mint julep. Do the samba.  
Grab the tail of a dancing dragon.  
Lounge on a teak deck.  
And dream of your next vacation



Book your dream vacation direct and save  
Research ▶ Decide ▶ Plan ▶



[ExperienceDestinations.com](http://ExperienceDestinations.com)

FOR THE EXPERIENCE OF A LIFETIME

Published by HCP/Aboard | A subsidiary of The McClatchy Company

The experience to pamper you



Enjoy the luxury of an **All Inclusive** winter getaway



**CANCUN**  
Riu Palace  
Las Americas Hotel

**CABO SAN LUCAS**  
Riu Palace  
Cabo San Lucas Hotel

**PUNTA CANA**  
Riu Palace  
Bavaro Hotel  
Opening in December, 2011

**24 HOUR ALL INCLUSIVE THE RIU WAY FEATURES:** Unlimited meals and snacks, multiple specialty restaurants serving a variety of international cuisine, unlimited alcoholic and non-alcoholic beverages, unlimited use of the in-room minibar and liquor dispenser, safety deposit box, various water and land sports, daily activities, live entertainment and outstanding service.

1 888 RIU 4990 - [www.riu.com](http://www.riu.com)

MEXICO • DOMINICAN REPUBLIC • BAHAMAS • JAMAICA  
ARUBA • PANAMA • COSTA RICA • MIAMI



We're all about you

## La magia de Milwaukee

Millones de personas visitan cada año Milwaukee ya sea por placer o negocios. Independientemente del propósito de su visita, Milwaukee le ofrece todo tipo de entretenimientos, hoteles, restaurantes e instalaciones para eventos. Frontier Airlines Center, el Milwaukee Theatre y el U.S. Cellular Arena se encuentran a corta distancia de hoteles insignia recientemente remodelados como el Hilton Milwaukee y el Hyatt Regency Milwaukee.

Los interesados en las artes no pueden dejar de visitar el Milwaukee Art Museum, situado frente al lago Michigan. Diseñado por Santiago Calatrava, se destaca por el Quadracci Pavilion cuyas "alas" cinéticas se abren y cierran. Es solamente uno de los numerosos museos de la ciudad, como el Harley-Davidson Museum, donde podrá recorrer virtualmente sobre una moto Harley. Y no olvide hacer un tour por las cerveceras y probar algunas de sus especialidades; después de todo, Milwaukee es famosa por sus cervezas.

Para continuar con el entretenimiento, pruebe su suerte en el Potawatomi Bingo Casino, que tiene 3.100 máquinas tragamonedas, 100 mesas de juego, póquer, bingo y un salón especial de apuestas con 115 televisores. Milwaukee también complacerá a los aficionados a los deportes, ya que cuenta con equipos profesionales y estudiantiles de baloncesto, hockey y fútbol sala. Si le gustan las artes escénicas, en la ciudad encontrará todo tipo de prestigiosos recintos culturales que ofrecen desde cabaret hasta espectáculos clásicos.

Para comer, hay opciones que van desde reconocidos restaurantes nominados al premio James Beard, locales especializados en las últimas tendencias gastronómicas, cocinas internacionales y lugares especializados en cocina orgánica elaborada con todo tipo de ingredientes locales. Después de cenar, saboree un delicioso martini en Blu mientras contempla las espectaculares vistas desde el 23er piso del legendario Pfister Hotel, visite la animada calle Milwaukee para tomar un coctel o escuchar música en vivo en cualquiera de sus divertidos pubs.

Si todavía no ha escogido el lugar para sus próximas vacaciones, ¡vaya a Milwaukee! [visitmilwaukee.com](http://visitmilwaukee.com)

## At Home in The Abacos

The staff at Abaco Beach Resort seem to have one goal in mind: to make you fall in love with The Abacos. In the midst of lush grounds, comfortable hotel accommodations and villas, a private beach, two pools, a waterfront restaurant and one of the largest boat harbors in the Bahamas, you'll find a tropical home away from home.

One of the few Bahamian-owned resorts, Abaco Beach Resort was founded by Peter and Sally Sweeting over 35 years ago. Together with their son and key partners, they envisioned a place of abundant natural beauty, classic island hospitality, first-class boating and endless adventures. And somewhere along the way, they created a haven for nature lovers, boating enthusiasts and those merely looking for peace and quiet.



To get your Out Islands vacation experience going, the resort has an on-property boat charter available. Home to the third largest reef in the world, a snorkeling or scuba adventure off Abaco Island is mandatory. The staff will gladly recommend trusted equipment rental stores. They'll also point you in the direction of isolated beaches within Abaco National Park, where you can enjoy a picturesque lunch, and recommend must-see art galleries, shops, restaurants and beach bars in neighboring cays.

Back at the resort, you can adopt the island way of life by kicking back poolside, enjoying a drink at the swim-up bar, taking a swing in a hammock or sinking your toes in the white sands of the private beach. Kids can learn the island lifestyle by participating in the unique Bahama Buddies program, which gives visiting children the opportunity to take part in various on-site activities with Bahamian children. But if you truly want to make Abaco Beach Resort your home, you can own a spot in The Harbour Residences, which offers beautifully appointed two- and three-bedroom condominiums.

[abacobeachresort.com](http://abacobeachresort.com)

## En las Abacos, como en casa

Pareciera que los empleados del Abaco Beach Resort tuvieran un solo objetivo en mente: que uno se enamore de la isla Abaco. Y es que en el exuberante hotel con playa privada, dos piscinas, un restaurante frente al mar y uno de los muelles más grandes de las Bahamas uno encuentra un hogar lejos del hogar.

Abaco, que es uno de los pocos resorts propiedad de bahamenses, fue fundado por Peter y Sally Sweeting hace más de 35 años. Junto con su hijo y sus socios, concibieron un lugar con abundante belleza natural donde ofrecer la clásica hospitalidad isleña, con instalaciones de primera para barcos y mucha aventura. En el proceso, crearon un edén para los amantes de la naturaleza, de la navegación y de aquellos que simplemente buscan paz y tranquilidad.

El resort dispone de un barco chárter propio. Con el tercer arrecife más grande del mundo en sus costas, practicar las diversas modalidades de buceo en la isla resulta prácticamente obligatorio, y los empleados con gusto pueden recomendar tiendas de alquiler de equipo confiables. También pueden indicar dónde encontrar las playas más solitarias dentro del Abaco National Park, donde se puede disfrutar de un pintoresco almuerzo, y sugerir galerías de arte, tiendas, restaurantes y bares playeros en los cayos vecinos.

De regreso al resort, puede dedicarse al *dolce far niente* en la piscina, saborear un coctel en el bar acuático, dormir la siesta en una hamaca o caminar por la blanca arena de la playa privada. Los niños tendrán la oportunidad de aprender cómo es el estilo de vida isleño participando en el programa Bahama Buddies, que les permite tomar parte en diversas actividades junto a niños bahamenses. Pero si lo que realmente desea es convertir Abaco Beach Resort en su hogar, adquiera entonces una propiedad en The Harbour Residences, que tiene preciosos condominios de dos y tres habitaciones.

[abacobeachresort.com](http://abacobeachresort.com)



Grenada's best value for your next getaway – offering a central location in downtown Grand Anse on 20 Acres of prime flat beachfront property, WIFI everywhere, 2 miles of sugar white beach, water-sports and PADI diving centre, tennis courts, and a 300ft freeform swimming pool with swim-up bar. Welcome to our paradise.



Website: [www.grenadagrand.com](http://www.grenadagrand.com)  
Reservations: 473-444-4371  
Fax: 473-444-4800  
Email: [paradise@grenadagrand.com](mailto:paradise@grenadagrand.com)

## An All-inclusive Paradise

Over 55 years, RIU Hotels & Resorts has grown to become one of the world's most celebrated, all-inclusive hotel chains. With more than 100 hotels in 19 countries, if you're looking for a tropical paradise complete with an all-inclusive package, odds are you're looking for a RIU hotel.

In 1991 RIU Hotels & Resorts opened its first international hotel in Punta Cana, Dominican Republic. Today, this complex consists of four resorts, ranging from budget-friendly to all-out-extravagance, located on Arena Gorda beach. The ClubHotel Riu Bambu and Riu Naiboa are geared towards families, and the elegant Riu Palace Punta Cana and Riu Palace Macao can satisfy even the most demanding clients.

The Riu Naiboa hotel is currently undergoing renovations. Once completed, the 362-room hotel will feature a new bar theater, beach club, a renovated pool and pool bar, a new Italian restaurant, liquor dispensers in the rooms and many more services. And just last year, the Clubhotel Riu Bambu made even greater strides towards becoming a family-centered destination. While renovating its 560 rooms, an additional 72 new family rooms were created, each accommodating up to five people. The hotel also has a new playground and children's entertainment program.

This December, RIU will celebrate its 20th anniversary in the Dominican Republic by unveiling a new luxury hotel in Punta Cana: the Riu Palace Bavaro hotel. This elegant and modern addition will feature 610 rooms and 12 luxury villas, four swimming pools, entertainment programs for children and adults, spa, and, it goes without saying, RIU's world-renowned 24-hour all-



WE COULDN'T IMPROVE THE SUNSET,  
SO WE IMPROVED THE VANTAGE POINT.

Hyatt Key West Resort and Spa invites you to experience true luxury and satisfaction at our Gulf Coast setting. Located just steps from Mallory Square, our oasis-like environment provides unique dining, the intimate Jala Spa, signature Hyatt amenities and furnished balconies perfect for enjoying a Key West sunset. For more information, contact your Travel Professional or call 800 55 HYATT. Visit [keywest.hyatt.com](http://keywest.hyatt.com).



800 55 HYATT  
[KEYWEST.HYATT.COM](http://KEYWEST.HYATT.COM)

The trademark HYATT and related marks are trademarks of Hyatt Hotels Corporation. ©2010 Hyatt Hotels Corporation. All rights reserved.



RIU Punta Cana

inclusive program. Plus, with its huge convention center, which includes four function rooms and has a capacity of up to 1,000 people, Riu Palace Bavaro is likely to become a hot spot for conventions and events.

[riu.com](http://riu.com)

### El paraíso y más

Por más de 55 años, RIU Hotels & Resorts ha crecido hasta convertirse en una de las cadenas de hoteles todo incluido más prestigiosas. Con más de 100 hoteles en 19 países, si está buscando un paraíso tropical con todo incluido, de seguro lo encontrará en un hotel RIU.

En 1991 RIU Hotels & Resorts abrió su primer hotel internacional en Punta Cana, República Dominicana. Hoy día, este complejo situado en la playa de Arena Gorda está formado por cuatro resorts, con tarifas desde económicas hasta extravagantes. El ClubHotel Riu Bambu y el Riu Naiboa fueron concebidos para familias, mientras los suntuosos Riu Palace Punta Cana y el Riu Palace Macao satisfacen los deseos de clientes más acaudalados.

El Riu Naiboa (362 habitaciones) se encuentra en este momento bajo remodelación y, una vez finalizada, contará con un nuevo

teatro-bar, un club de playa, piscina y sala de billar renovadas, un restaurante italiano nuevo, dispensadores de licor en las habitaciones y muchos servicios más. Justo el año pasado, el Clubhotel Riu Bambu se propuso convertirse en un destino mucho más enfocado en las familias. Además de renovar sus 560 habitaciones, agregó otras 72 habitaciones familiares, cada una con capacidad para cinco personas. El hotel también tiene un nuevo patio de juegos infantil y un programa de entretenimiento para los chicos.

Este diciembre, RIU celebrará su vigésimo aniversario en la República Dominicana con la inauguración de un nuevo hotel de lujo en Punta Cana, el moderno y elegante Riu Palace Bavaro, el cual contará con 610 habitaciones y 12 villas, cuatro piscinas, programas de entretenimiento para niños y adultos, spa y, por supuesto, el prestigioso programa todo incluido 24 horas de la cadena. Además, con su amplio centro de convenciones —que incluye cuatro salas funcionales con capacidad para mil personas— Riu Palace Bavaro será un atractivo destino para conferencias y eventos.

[riu.com](http://riu.com)

### Texas-sized Luxury and Comfort

Located across the street from the Convention Center and just steps away from the Sundance Square entertainment district, Omni Fort Worth Hotel ensures a comfortable and sophisticated stay in Cowtown, whether for business or pleasure. This luxury hotel is the newest star in the city's dynamic skyline and features 614 guest rooms and suites that give Texas hospitality a whole new meaning.

Sculpted from native stone and rich hardwoods and wrapped in glass, Omni strikes the perfect balance between Western tradition and avant-garde sophistication. Lodging options range from the elegant Deluxe and Premier rooms to the grandiose Stately, Hospitality, Luxury, Presidential and Omni Suites.

Dining options run the gamut from chic to casual. Bob's Steak & Chop House specializes in Midwestern prime beef, while Cast Iron Restaurant serves up refined Southern-style cooking. Wine Thief wine bar offers an array of hand-selected labels and appetizers, while the laid-back, neighborhood bar, Whiskey & Rye, is perfect for sampling regional brews. Pool loungers can enjoy happy hour specials and outdoor grill delights on the rooftop terrace's Waterhorse Pool Bar.

The Omni Sensational Kids program provides kid-minded amenities, including suitcases filled with games and books, a backpack upon check-in and menu choices prepared especially for younger guests.

The hotel's Mokara Spa offers a full range of spa treatments from massages, facials and body wrap treatments to manicures and pedicures. Guests can also sample unique treatments with a Western twist, such as Texas Stone Facial, Sweet Tea Body Gloss or Texas Pecan Manicure or Pedicure.

[omnihotels.com](http://omnihotels.com)

### Lujo y confort tamaño Texas

Situado al otro lado de la calle del Convention Center y pocos metros del distrito de entretenimiento Sundance Square, el Omni Fort Worth es el lugar ideal para una estadia cómoda y sofisticada en Fort Worth, ya sea por negocios o placer. Este lujoso hotel es la nueva estrella del perfil arquitectónico de la ciudad y cuenta con 614 habitaciones y suites que le dan un nuevo sentido a la proverbial hospitalidad tejana.

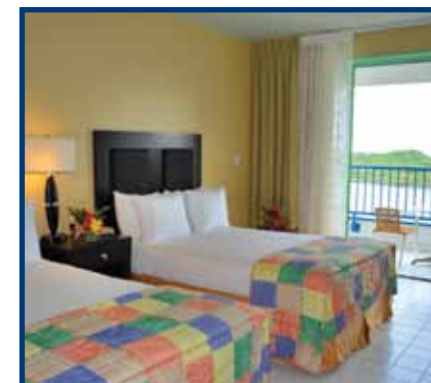
Construido en roca y maderas nativas y envuelto en cristal, el Omni muestra el equilibrio perfecto entre la tradición del Oeste y la sofisticación vanguardista. Las habitaciones van de la categoría Deluxe a Premier y la grandiosidad de las suites Stately, Hospitality, Luxury, Presidential y Omni.

Las opciones gastronómicas van de lo chic a lo informal. Bob's Steak & Chop House se especializa en carnes de primera del Medioeste y el Cast Iron Restaurant sirve refinadas delicias al estilo sureño. Wine Thief es un bar de vino que ofrece las mejores marcas y aperitivos, mientras su vecino, el Whiskey & Rye, resulta perfecto para probar las cervezas regionales. El Waterhouse Pool Bar, en el tejado, tiene especiales de *happy hour* y comidas a la barbacoa.

El programa Omni Sensational Kids tiene una gama completa de tratamientos de spa como masajes, faciales y envolturas corporales, así como manicura y pedicura. Los huéspedes también pueden probar los tratamientos especiales del spa con acento tejano, como el Texas Stone Facial, el Sweet Tea Body Gloss o la manicura y pedicura Texas Pecan.

[omnihotels.com](http://omnihotels.com)

**ZOLTAN DAVID**  
800.743.9469  
[zoltandavid.com](http://zoltandavid.com)



Antigua's best value for your next getaway offering serenity, cool breezes, turquoise waters lapping a half-mile white sandy beach, newly renovated rooms, friendly customer service, delicious local cuisine and WIFI everywhere.

Website: [www.grandroyalantigua.com](http://www.grandroyalantigua.com)  
Reservations: (268) 462-3733  
Email: [reservations@grandroyalantigua.com](mailto:reservations@grandroyalantigua.com)

Southernmost on the Beach • La Mer Hotel • Dewey House  
Southernmost Hotel • Southernmost Beach Café

**SOUTHERNMOST HOTEL COLLECTION**  
KEY WEST  
800.354.4455 • [www.southernmostresorts.com](http://www.southernmostresorts.com)